Ni Cristo que lo fundó



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

Locución utilizada para negar algo rotundamente.

Ver: Ni ese es el camino, Ni junta que lo güele

• Aquí nô hay ni sandías, ni melones, ni Cristo que lo fundó.

• Te digo yo que ese hombre nô es del pueblo ni Cristo que lo fundó.

Campos semánticos: Expresiones

Origen: Se usa en algunas partes de España.

Etimología:

Lo que fundó Cristo fue la Iglesia, pero **lo** se refiere a algo masculino, así que no tiene sentido.

En una colección de dichos y refranes encontramos la siguiente forma, que podría ser la original (o una extensión enfática posterior):.

Ni estaba allí el anillo ni Cristo que lo fundó; ni Dios que lo ha visto.

Esa idea relacionada con "haber" la encontramos también en la documentación más antigua que hemos encontrado:.

Parecía pelo empolvado a estilo Pompadour, y como lo tenía tan rizoso y tan bien partido sobre la frente, muchos sostenían que ni allí había canas **ni Cristo que lo fundó**. (*Fortunata y Jacinta*, Benito Pérez Galdós, 1887)".

Parece estar relacionado con expresiones negativas enfáticas como "ni Dios" (*ahí se fue todo el mundo y no quedó ni Dios*). No sabemos cuál sería el origen, pero al menos como muestra de que en su inicio debió de tener sentido, pongamos un ejempo como posibilidad.

Imaginemos que alguien habla de un pueblo perdido en el que ya no vive nadie, y dice: *Ahí no queda ya nadie, ni Cristo, que lo fundó*. Se recogería la idea de que es un pueblo muy antiguo (tanto que pudo haber sido fundado por Cristo) y que ya no queda nadie. Esa expresión caería en gracia y quedó como frase hecha.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com